

**TAKING ANY
IVORY
PRODUCTS
IN OR OUT OF THAILAND IS ILLEGAL.**

**象牙产品
从泰国进口或出口是违法的**

**Don't
buy ivory**



Foreign travelers visiting Thailand should remain aware and not take any risks by buying any ivory products. The elephant is endangered species and listed in CITES Appendix I. Therefore, the species can't be imported or exported for commercial purpose. Permits may be granted to scientific research and breeding operation.

Thai Ivories and Elephant Legislations

1. Ivory from domesticated elephants can be legally traded, but allowed only for domestic consumption under trade control.
2. Thailand prohibits import and export of ivory even if it is for personal consumption or as souvenir, and tourists are strongly advised not to buy ivory or ivory products. Taking ivory or ivory products outside Thailand is illegal. Offenders could get a jail term of up to 10 years or a fine of up to four times the value of the item or both penalties, and could face arrest at their country of origin.



**Division of Wild Fauna and Flora Protection
Department of National Parks, Wildlife and Plant Conservation**
Email: citesthailand@yahoo.com Tel/Fax: (66)2 940 6449 Hotline: 1362



คำแนะนำสำหรับประชาชนผู้ซื้องาช้าง

1. การได้มาซึ่งงาช้างที่ถูกกฎหมาย

1.1 ซื้อจากร้านค้าที่ได้รับอนุญาตตามพระราชบัญญัติงาช้าง พ.ศ. 2558 ผู้ซื้อต้องเรียกหนังสือกำกับการค้างาช้าง (ฉบับจริง) จากร้านค้างาช้างทุกครั้ง เพื่อใช้เป็นหลักฐาน การแจ้งครอบครองต่อกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช หรือสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์แห่งท้องถิ่นนั้นๆ ภายใน 30 วันนับตั้งแต่วันที่ออกหนังสือกำกับ

1.2 ซื้องาช้างที่ตัดออกจากขา้งบ้าน งาช้างนั้นต้องมีหนังสือรับรองแหล่งที่มาของงาช้างที่ออกโดยนายทะเบียนตามกฎหมายว่าด้วยสัตว์พาหนะ เพื่อเป็นหลักฐานการแจ้งครอบครองต่อกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช หรือสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์แห่งท้องถิ่นนั้นๆ ภายใน 30 วัน

1.3 รับโอนจากผู้แจ้งครอบครองงาช้างตามพระราชบัญญัติงาช้าง พ.ศ. 2558 ไว้แล้ว ให้ผู้ครอบครองแจ้งโอนการครอบครองที่กรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช หรือสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์แห่งท้องถิ่นนั้นๆ

2. ผู้ฝ่าฝืนไม่แจ้งครอบครองงาช้างตามกฎหมาย มีโทษปรับไม่เกิน 3 ล้านบาท

3. การโอนการครอบครอง การเปลี่ยนสถานที่ครอบครองงาช้าง และการแปรรูปหรือเปลี่ยนรูปร่างงาช้าง ให้แจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ ที่กรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช หรือสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์แห่งท้องถิ่นนั้นๆ ก่อนดำเนินการ

4. ห้ามนำงาช้างทุกชนิดออกนอกประเทศ การนำเข้า-ส่งออกงาช้างบ้านโดยไม่ได้รับอนุญาต เป็นการกระทำความผิดกฎหมาย ผู้ฝ่าฝืนมีโทษตามพระราชบัญญัติงาช้าง พ.ศ.2558 ปรับไม่เกิน 6 ล้านบาท หรือจำคุกไม่เกิน 3 ปี หรือทั้งจำทั้งปรับ สำหรับผู้ฝ่าฝืนนำเข้า-ส่งออก งาช้างป่าหรืองาช้างแอฟริกา มีโทษตามพระราชบัญญัติสงวนและคุ้มครองสัตว์ป่า พ.ศ.2535 ปรับไม่เกิน 40,000บาท จำคุกไม่เกิน 4 ปี หรือทั้งจำทั้งปรับ และมีโทษตามพระราชบัญญัติศุลกากร พ.ศ.2469 ปรับเป็นเงิน 4 เท่าของราคาของราคางาช้าง รวมค่าอากร หรือจำคุกไม่เกิน 10 ปี หรือทั้งจำทั้งปรับ

5. ผู้ครอบครองงาช้างผิดกฎหมาย ได้แก่ งาช้างป่า งาช้างแอฟริกา และงาช้างที่ไม่มีตัวรูปพรรณช้าง และหลักฐานการได้มาอย่างถูกต้องตามกฎหมาย มีโทษจำคุกไม่เกิน 4 ปี หรือปรับไม่เกิน 4 หมื่นบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

หนังสือแจ้งกรมการสัตว์ป่า
 วันที่... เดือน... ปี...
 ชื่อ...
 ที่อยู่...
 โทรศัพท์...
 อีเมล...
 วัตถุประสงค์ในการแจ้ง...
 1. ซื้องาช้างจาก...
 2. รับโอนจากผู้แจ้งครอบครอง...
 3. เปลี่ยนสถานที่ครอบครอง...
 4. แปรรูปหรือเปลี่ยนรูปร่างงาช้าง...
 5. อื่นๆ...
 รายละเอียด...
 วันที่... เดือน... ปี...
 สถานที่...
 ผู้แจ้ง...
 ผู้รับแจ้ง...
 หมายเหตุ...
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.



คำแนะนำสำหรับผู้ประกอบการค้างาช้าง

1. ผู้ประสงค์จะค้างาช้างต้องยื่นขออนุญาตค้างาช้าง ตามพระราชบัญญัติงาช้าง พ.ศ. 2558 ในท้องที่กรุงเทพมหานคร ยื่นที่กรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช ในท้องที่ต่างจังหวัดยื่นที่สำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์แห่งท้องถิ่นนั้นๆ และต้องจดทะเบียนพาณิชย์ตามพระราชบัญญัติทะเบียนพาณิชย์ พ.ศ. 2499

2. งาช้างที่ซื้อขายได้ ต้องเป็นงาช้างที่มาจากขา้งบ้านตามกฎหมายว่าด้วยสัตว์พาหนะ และได้ดำเนินการถูกต้องตามพระราชบัญญัติงาช้าง พ.ศ. 2558

3. ต้องจัดทำบัญชีการได้มาซึ่งงาช้าง บัญชีการแปรรูป หรือเปลี่ยนรูปร่างงาช้าง และบัญชีการค้างาช้าง ตามแบบที่กำหนด

4. ต้องออกหนังสือกำกับการค้างาช้างแก่ผู้ซื้อ เพื่อเป็นหลักฐานการได้มาของผู้ซื้อ และให้ผู้ซื้อนำไปดำเนินการแจ้งการครอบครองตามพระราชบัญญัติงาช้าง พ.ศ. 2558

5. ไม่ขายงาช้างแก่นักท่องเที่ยวชาวต่างชาติ เนื่องจากการนำงาช้างทุกชนิดออกนอกประเทศโดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นการกระทำความผิดกฎหมาย

6. ผู้ค้างาช้างโดยไม่ได้รับอนุญาต มีโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปี หรือปรับไม่เกิน 6 ล้านบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

ช้าง

และการควบคุมงาช้างในประเทศไทย

ช้าง ในปัจจุบัน เป็นสัตว์ที่ใกล้สูญพันธุ์อยู่ในบัญชี 1 (Appendix I) ของอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศซึ่งชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้สูญพันธุ์ (CITES) ที่ไม่อนุญาตให้มีการค้าระหว่างประเทศ และห้ามนำเข้าส่งออก โดยเด็ดขาด ยกเว้น เพื่อการศึกษา วิจัย และเพาะพันธุ์ มี 2 สายพันธุ์ ได้แก่

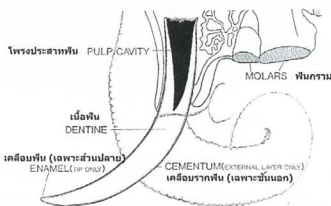
1. ช้างแอฟริกา (*Loxodonta africana*) มีลักษณะเด่น คือ ผิวสีออกน้ำตาล สูงประมาณ 3.5 เมตร ใบหูใหญ่กว่าช้างเอเชีย กะโหลกศีรษะเล็ก มีมันสมองน้อย ปัจจุบันพบอยู่ใน 37 ประเทศในทวีปแอฟริกา ตามรายงานสถานะช้างแอฟริกา พ.ศ. 2550 โดยสหภาพนานาชาติเพื่อการอนุรักษ์ธรรมชาติและทรัพยากรธรรมชาติ (IUCN) พบช้างแอฟริกาอาศัยอยู่ในธรรมชาติประมาณ 470,000-690,000 ตัว

2. ช้างเอเชีย (*Elephas maximus*) เป็นช้างที่กระจายพันธุ์อยู่ในทวีปเอเชีย 13 ประเทศ คือ อินเดีย บังคลาเทศ ภูฏาน เนปาล ศรีลังกา พม่า ไทย ลาว กัมพูชา เวียดนาม จีน มาเลเซีย และอินโดนีเซีย มีลักษณะเด่น คือ ผิวสีออกดำ สูงประมาณ 3 เมตร ใบหูเล็ก กะโหลกศีรษะใหญ่ มีมันสมองมาก ปัจจุบันมีจำนวนประชากรประมาณ 60,000 ตัว



ช้างแอฟริกา

ช้างเอเชีย



ช้างในประเทศไทย อยู่ในสายพันธุ์ช้างเอเชีย (*Elephas maximus*) ตามกฎหมายของประเทศไทย กำหนดให้มี 2 สถานะ คือ

1. ช้างป่า เป็นสัตว์ป่าตามพระราชบัญญัติสงวนและคุ้มครองสัตว์ป่า พ.ศ. 2535 ซึ่งไม่อนุญาตให้มีและใช้ประโยชน์จากตัวช้างและงาช้างแต่อย่างใด ช้างป่าในประเทศไทย มีประมาณ 3,000-3,500 ตัว

2. ช้างบ้าน เป็นสัตว์พาหนะตามพระราชบัญญัติสัตว์พาหนะ พ.ศ. 2482 ซึ่งเจ้าของช้าง ต้องจดทะเบียนทำตัวรูปพรรณ จึงจะสามารถนำและขึ้นส่วนต่างๆ ของช้าง มาใช้ประโยชน์และค้าขายได้ แต่เฉพาะภายในประเทศเท่านั้น ห้ามส่งออกทุกกรณี ช้างบ้านในประเทศไทยมีประมาณ 4,000 เชือก

งาช้างและการควบคุมการค้างาช้าง

งาช้าง คือ ฟันหน้า หรือ ฟันตัด (incisor) คู่บนของช้าง งาช้างเอเชียและงาช้างแอฟริกา สามารถจำแนกได้โดยการพิสูจน์ DNA

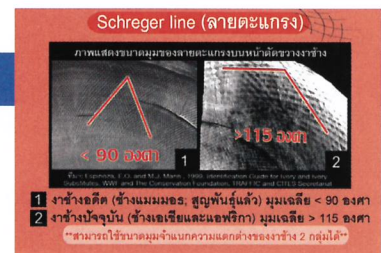
ช้างเอเชียเพศผู้บางตัวเท่านั้นที่มีงา (tusk) เรียกว่า “ช้างพลาย” ซึ่งจะปรากฏให้เห็นชัดเมื่อช้างอายุได้ประมาณ 2 ปี งาช้างจะมีการเจริญเติบโตตลอดชีวิตของช้าง งาช้างที่เรามองเห็น

จากภายนอก คิดเป็น 1 ใน 2 ของความยาวของงาช้างทั้งหมด ส่วนที่เหลือที่เป็นส่วนโคน จะฝังอยู่ในกล้ามเนื้อและกะโหลก ส่วนช้างเอเชียเพศผู้ที่ไม่มียงา เรียกว่า “ช้างสัดอ” และช้างเอเชียเพศเมีย เรียกว่า “ช้างพัง” จะมีแต่ขนายสั้นๆ ยาวเสมอริมฝีปาก

ช้างแอฟริกาจะมีงาทั้งเพศผู้และเพศเมีย โดยงาของช้างแอฟริกาเพศผู้จะมีขนาดใหญ่กว่า ลักษณะเรียวยาว

งาช้างเอเชียและงาช้างแอฟริกาจะมีลักษณะของโครงสร้างท่อฟันที่ทำให้เกิดลายสานกัน บนเนื้อฟันมองเห็นทางด้านหน้าตัดคล้ายลายตะแกรง เรียกว่า Schreger line มีมุมมากกว่า 115 องศา เฉลี่ยประมาณ 120 องศา

การควบคุมการค้างาช้าง ประเทศไทยอนุญาตให้ค้างาช้างและใช้ประโยชน์เฉพาะภายในประเทศเท่านั้น ห้ามนำออกนอกประเทศ โดยต้องเป็นงาช้างจากช้างบ้านที่เป็นสัตว์พาหนะ ตามพระราชบัญญัติสัตว์พาหนะ พ.ศ. 2482 และต้องขออนุญาตค้าตามพระราชบัญญัติงาช้าง พ.ศ. 2558 และต้องจดทะเบียนการค้าตามพระราชบัญญัติทะเบียนพาณิชย์ พ.ศ. 2499 สำหรับช้างแอฟริกา (*Loxodonta africana*) ได้ถูกกำหนดให้เป็นสัตว์ป่าคุ้มครอง ตามกฎกระทรวงกำหนดชนิดสัตว์ป่าบางชนิดเป็นสัตว์ป่าคุ้มครอง (ฉบับที่ 3) พ.ศ. 2558 ลงวันที่ 13 มกราคม พ.ศ. 2558 จึงไม่สามารถครอบครองและค้างาช้างแอฟริกาได้





勿购买象牙

前往泰国的外国旅客请注意，千万不要冒险购买任何象牙及象牙制品。大象是《濒危野生动植物种国际贸易公约》，简称 CITES 公约，附录 I 级保护物种。该公约严厉禁止大象制品包括大象尸骸、象牙及其制品的国际商业贸易，只允许以科研或者繁殖为目的地的进出口活动。

泰国象牙及有关大象的法律法规

1. 家养亚洲大象的象牙及其制品可允许在泰国境内合法交易，但必须在官方管控下的国内贸易。
2. 泰国禁止象牙及其制品的进出口贸易，尽管其目的是为了供个人收藏或作为纪念品。携带象牙及其制品出境是违法的。违反者有可能被判处十年监禁或者被罚高达商品价格含税收在内的四倍罚款或者两种处罚并行，也有可能在其原籍国被逮捕。

象牙を購入してはいけません

タイに訪問する外国観光客は、象牙製品の購入による危険性を認識し、象牙製品の購入により危険を侵すべきではありません。象は、絶滅のおそれのある野生動物であり、ワシントン条約（CITES）の附属書 I に掲載されています。それゆえ、死骸、象牙、その他の関連製品を含め、商業を目的とした象の輸出入は禁止されています。但し、科学的研究および飼育繁殖事業においては、許可が与えられる場合もあります。

象牙および象に関するタイの法令規定

一家畜象の象牙は、合法的に取引を行うことができるが、取引管理の下で、国内消費に限られている。

二 個人消費か贈答品かを問わず、タイ王国は象牙の輸出入を禁止している。そのため、観光客は、象牙および象牙製品の購入をしないことを強く奨励する。タイから象牙および象牙製品を持ち出すことは、法律上禁じられている。違反者には、十年以下の懲役、製品価格の四倍の罰金、又はこの両方の罰則が科せられる。さらに、違反者の本国において逮捕される可能性もある。